





### アパチスカヤソバ 火山昨朝大噴火

#### カムチャツカ半島の大市 ベトロフアウロウスカを 溶岩下に埋没す

カムチャツカ半島の火山、アパチスカヤソバが、昨朝大噴火を起し、カムチャツカ半島の大市ベトロフアウロウスカを溶岩下に埋没す。噴火は、昨朝八時頃、大噴火を起し、溶岩が、ベトロフアウロウスカを埋没す。噴火は、昨朝八時頃、大噴火を起し、溶岩が、ベトロフアウロウスカを埋没す。

### 大喪新年の ボスター

#### 山岸氏彫刻して 御遺徳をしのぶ

ボスターの大喪新年のボスター、山岸氏彫刻して御遺徳をしのぶ。ボスターの大喪新年のボスター、山岸氏彫刻して御遺徳をしのぶ。

### 英字紙社説で 追悼の辭を述べ

#### ブルチンニコロニクル紙

英字紙社説で追悼の辭を述べ、ブルチンニコロニクル紙。ブルチンニコロニクル紙の社説で、追悼の辭を述べた。

### 謹奉哀悼 先帝陛下下登還

#### 地市 早川萬拜哭

謹奉哀悼、先帝陛下下登還、地市 早川萬拜哭。地市 早川萬拜哭の謹奉哀悼、先帝陛下下登還。

### 本朝入港 長老派傳道團長

#### ス博士夫婦乗船

本朝入港、長老派傳道團長、ス博士夫婦乗船。長老派傳道團長、ス博士夫婦乗船の本朝入港。

### 全米行脚 失踪事件の

#### 真相詳述に 問題の女牧師

全米行脚、失踪事件の真相詳述に、問題の女牧師。失踪事件の真相詳述に、問題の女牧師。

### 初春の興行 拜賀式

#### 今年はなしご 昨日發表さる

初春の興行、拜賀式、今年はなしご、昨日發表さる。初春の興行、拜賀式、今年はなしご、昨日發表さる。

### 加州を訪問した女教員 米國の印象を記し

#### 刺戟と教訓に筆を盡せぬ

加州を訪問した女教員、米國の印象を記し、刺戟と教訓に筆を盡せぬ。加州を訪問した女教員、米國の印象を記し、刺戟と教訓に筆を盡せぬ。

### 諸届には 昭和元年

#### 忘れぬやうに お書きなさい

諸届には、昭和元年、忘れぬやうに、お書きなさい。諸届には、昭和元年、忘れぬやうに、お書きなさい。

### 在米同胞概観 山村 次郎

#### 山村 次郎

在米同胞概観、山村 次郎。在米同胞概観、山村 次郎。

### 慰勞會 二十六日夜

#### 球技選手 山田 幸次郎

慰勞會、二十六日夜、球技選手、山田 幸次郎。慰勞會、二十六日夜、球技選手、山田 幸次郎。

### 上陸拒絶 戸川倉澤氏等

#### 二十五日に 送り返す

上陸拒絶、戸川倉澤氏等、二十五日に、送り返す。上陸拒絶、戸川倉澤氏等、二十五日に、送り返す。

### 餅中の 正月の雑煮

#### 船中の 正月の雑煮

餅中の、正月の雑煮、船中の、正月の雑煮。餅中の、正月の雑煮、船中の、正月の雑煮。

### 日本郵便

日本郵便の便覧。郵便物の送付方法、料金、配達時間などについて詳しく説明しています。

### 代表者

代表者の名簿。各団体の代表者名、所属、連絡先などを掲載しています。

### 日米要求

日米要求のリスト。日米関係に関する要求事項を列挙しています。

### 人事

人事のリスト。各団体の役員、職員、委員などの人事情報を掲載しています。

### 青年入用

青年入用のリスト。青年層向けの求職情報や入用条件を掲載しています。

### 英語教授

英語教授のリスト。英語学習の講座や教授者の情報を掲載しています。

### 自動車出張修繕

自動車出張修繕のサービス。出張で自動車修理を行うサービスの案内を掲載しています。

### 洋食店

洋食店のリスト。洋食を提供する店舗の情報を掲載しています。

### 洋食店

洋食店のリスト。洋食を提供する店舗の情報を掲載しています。

### 花店

花店のリスト。花を扱う店舗の情報を掲載しています。

### 洋食店

洋食店のリスト。洋食を提供する店舗の情報を掲載しています。

### 洋食店

洋食店のリスト。洋食を提供する店舗の情報を掲載しています。

### 洋食店

洋食店のリスト。洋食を提供する店舗の情報を掲載しています。

### 洋食店

洋食店のリスト。洋食を提供する店舗の情報を掲載しています。

### 洋食店

洋食店のリスト。洋食を提供する店舗の情報を掲載しています。

### 洋食店

洋食店のリスト。洋食を提供する店舗の情報を掲載しています。

### 洋食店

洋食店のリスト。洋食を提供する店舗の情報を掲載しています。

### 北米病院

北米病院の案内。診療科目、医師、受付時間などを掲載しています。

### 井戸本保之助

井戸本保之助の案内。個人事業の案内やサービスを提供しています。

### 山本辰雄

山本辰雄の案内。個人事業の案内やサービスを提供しています。

### 藤田省三

藤田省三の案内。個人事業の案内やサービスを提供しています。

### 板谷眼鏡店

板谷眼鏡店の案内。眼鏡の処方、修理、販売などを提供しています。

### 月ヤク秘薬

月ヤク秘薬の案内。秘薬の効用や販売場所を説明しています。

### 移民局及税関事務

移民局及税関事務の案内。移住や税金に関する手続きを案内しています。

### 正月餅

正月餅の案内。正月餅の味や販売期間を告知しています。

### 防長旅館

防長旅館の案内。旅館の設備、料金、予約方法を掲載しています。

### 日本郵船株式會社

日本郵船株式會社の案内。郵船の航路、船名、乗客情報を掲載しています。

### 大阪商船出帆廣告

大阪商船出帆廣告の案内。大阪商船の出帆スケジュールを掲載しています。

### 桑港出帆日本行

桑港出帆日本行の案内。桑港からの日本行の船隻情報を掲載しています。

### 女田村旅館

女田村旅館の案内。旅館の設備、料金、予約方法を掲載しています。

### 加州旅館

加州旅館の案内。旅館の設備、料金、予約方法を掲載しています。

### 大正薬舗

大正薬舗の案内。薬品の販売や健康アドバイスを提供しています。

### 大正薬舗

大正薬舗の案内。薬品の販売や健康アドバイスを提供しています。







家庭欄

魚の中毒には 蜜柑を召上れ

但し食へ過ぎはけいけい... 蜜柑料理二つ三つ

桑港市場

十二月廿八日 火曜日(晴) 市場は昨日より更に活況を呈し...

農産物相場

果實類... 蜜柑... 梨... 柿...

野菜類

アサゲソウ... 小松菜... ほうれん草...

家庭小説

三宅やす子作... うたがひ...

存流

三宅やす子作... つたがひ...

Dr. LAU YIT-CHO 502 Grant Ave., S. F. Phone China 224. 梅毒、淋病専門全治保証

大阪大薬店... 機能発育器... 特選種子...

岩城ブロード... THE IWAKI DRUG CO. 301 E. First St., L.A., Calif.

日本トラッド... NIPPON DRUG CO. 650 Post St., S. F., Calif.

英語教授... MISS G. RYAN... 森山寫真館...

特選種子... 日米興行會社...

HOLLISTER SEED COMPANY... P.O. BOX 715, HOLLISTER, CALIF.

御料理... 菊川亭... 常盤園...

森山寫真館... 原田寫真館...

大坂海産物市場

御名残興行... 正月元日、二、三日... 初日(土曜)...

能登連名... 中村延秀... 中村延秀...











サクラメント

國際的酒精密蔵の

首腦者二名逃亡

米國政府は加奈院政府に犯人引渡し要求手續せん

昭和改元の

初頭に生れた

延十郎一座の

御名残り芝居

午後一時一齊に

戸を鎖して哀悼す

スタクトン

(廿七日)

果樹剪定

人夫不足

新幹部成る

日會

邦人自動車

運の悪い

比島人も

此島も妨害

御禮廣告

古屋千織

種類

玉場外

諒閣中年末年始の

御禮廣告

古屋千織

種類

玉場外

延十郎一座の

御名残り芝居

午後一時一齊に

戸を鎖して哀悼す

スタクトン

(廿七日)

果樹剪定

人夫不足

新幹部成る

日會

邦人自動車

運の悪い

比島人も

此島も妨害

御禮廣告

古屋千織

種類

玉場外

櫻柳旅館業者

佐藤齒科醫

O.K. 家具會

石井銀佐

井木醫院

櫻柳慶通

宮崎秀太郎

柴太郎

山尼醫院

須市支社

高橋商店

新藤商店

朝日時計店

鬼塚齒科醫院

降矢時計店

松月堂

玉川堂

櫻屋

津田商店

餅

月

正

お

須市公認産業者

大塚産院

北原産院

西岡産院

VALLEY LUMBER

木村

ホテル

須市旅館業組合

愛知旅館

中島

南海

福岡

星先

星江

小林

須市支社

高橋商店

新藤商店

朝日時計店

鬼塚齒科醫院

降矢時計店

松月堂

玉川堂

不景氣しらすの河下

はけ儲金

アスバラ切り

初芝居と藝題

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

初芝居

P. O. Box 457

Walnut Grove, Calif.

會人本日下河

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ

會ンウタ



The Japanese American News. THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN. K. ASIKO, PUBLISHER AND EDITOR. 810 FILLIS STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.

STUDENT LAUDS RAFU NICHIBEI'S NEW ENGLISH SECTION

University of Southern California Student Asks for "More Representative English Section in the South"

Dear Editor:-

I wish to extend hearty congratulations to your staff for launching a new English section in the L. A. Japanese American. Your timely adventure in these parts certainly added much dignity and prestige to the Japanese press, especially from the standpoint of the younger generation.

Despite the fact that we already have an English section in one of the Japanese dailies here, you have come to the rescue of many a group that have been slighted and ignored due to the narrow minded attitude of a certain clique, known hereabouts as the "reportorial staff." Can it be that some people who pose as reporters and editors are so narrow minded and bigoted that they would rather have their personal grouches satisfied than to print news from clubs to which a disliked party is a member of? Yet, such seems to be the growing tendency of said "reportorial staff" which claims to be serving the community at large.

An impartial, broadminded English section serving not only the J. S. C. A., the Catholic groups and the tea parties, but also for the great mass of independent progressive people and groups, is an immediate panacea for such a condition in Los Angeles. The time has come when personal animosities and differences must give way to the surging tide of responsibility, unity, and cooperation among young people. Then, why not work for a better and more representative English section in the South?

Sincerely, Fred Tamanaka, U. of So. California.

Yuletide Program at Mt. View, San Jose Reduced to Music

Mt. View M. E. Church gave their Christmas program Friday evening December 24. Due to the death of the Emperor the affair was not as elaborate as usually is the case under the capable leadership of Mrs. Earl Minton and Mrs. Brunhofer. The features of the evening were a beautiful vocal solo "Star of the East," by Henry Kiyomura accompanied by Mrs. Minton, and a violin cello solo by Miss Dorothy Dale, a student at the College of Pacific.

The San Jose M. E. Church Christmas program which was carefully prepared by Miss Tillman and her assistants, Misses Carter, Brooks and Gates, was also cancelled to a few songs and recitations.

Misses Toshi Taketa and Tillman were given much credit for the wonderful way they transformed the stage into a beautiful and impressive Christmas setting.

The plays that were to have been presented were "Why the Chimes Ring," coached and directed by Miss Tillman, and "The Nativity," coached and directed by Miss Carter, given by the Junior Epworth League.

Stockton Y. M. B. A. 2nd Varsity Beat White Pirates, 17-10

In a hotly contested game of basketball, Stockton Y. M. B. A. 2nd Varsity emerged victorious over the Sacramento "White Pirates" by the score of 17 to 10.

The game was full of thrills and excitement as both the contesting teams were evenly matched. At the end of the first half, Stockton was leading by a scant margin of 2 field goals.

At the beginning of the second half, Sacramento uncorked some fast passing attack which for a time Stockton was unable to stop. At the end the 3rd quarter, the score stood 11 to 10 in favor

SANTA CLARA COUNTY Y. P. C. C. TO BE HELD AT SAN JOSE

Program Completed for Extensive Session December 30

A replica of that eventful incident which occurred at Berkeley recently when over 200 Christian young people assembled in order to comprehend the truth of Christianity, will be witnessed again on Thursday, December 30, this time at San Jose, including the entire Santa Clara County. The affair will be held at the San Jose Japanese M. E. Church, 500 N. 5th Street, starting at 11:00 a. m., and adjourning at 8:30 p. m.

The following is the tentative program: 11:00 to 12:00, Registration. Miss F. Funabiki 12:00 to 1:00, Lunch (each bring his own) 1:00 to 1:15, Devotional. Rev. C. Haruyama, Pastor

Discussion Groups, Ages and Leaders: 12-14 Harry Taketa (S.J.); 15-18 Kay Nishida (S.F.), 19-up Rev. Tagashira (Berkeley) 2:45 to 3:45, Open Forum. Dr. F. H. Smith 3:45 to 4:00, Pass to First M. E. Church, 5th and S. C.

4:00 to 4:30, Business Session. D. C. Elder 4:30 to 5:30, Recreation. Wm. Yamamoto 5:30 to 7:00, Banquet (50 cents per plate) 7:00 to 8:30, Evening Service. 1st M. E. Church Singing. H. Kiyomura, Chorister Special Musical Numbers—Dr. F. H. Smith, Berkeley speaker.

This is to be a consecration time program planned by a committee of Japanese young people given under the auspices of American Sunday School Union.

Stockton. In the last quarter Stockton came back strong, and field goals by Yoshimoto (r.f.) and Miyata (c.) put the team in the lead after which they were never headed.

Honors for the evening were evenly divided among the Stockton players. Yoshimoto was star on offense, while Usui, Itaya, and Uyeda shined on defense. Miyata, the stellar center, John Akaba and Kitahara played a strong all around game.

WATCH, WAIT FOR OUR SPECIAL NEW YEAR EDITION

Contributors Will Include Dr. H. H. Guy, Dr. K. J. Saunders, Dr. James A. B. Scherer, Second-Generation Members

The special New Year's edition of the Japanese American News will contain two and a half pages of English reading matter devoted to a variety of subjects written by authorities in their respective fields. Dr. Kenneth J. Saunders, well known scholar on Japan and authority on Buddhism, will contribute two articles, one of which is entitled, "Two Great Men of New Japan and Two Great Books." His other article deals with the work being accomplished by both Buddhism and Christianity in Japan.

Dr. Harvey Hugo Guy of Berkeley, well known publicist and lecturer, will contribute a timely article on "Twentieth Century Internationalism." Dr. James A. B. Scherer, former supervising editor of this English section and now the director of the Southwest Museum in Los Angeles, will greet our readers with a New Year Message.

Miss Miya Sannomiya, probably the most outstanding second generation member on the Coast and a member of the honor society at the University of California, will contribute a distinctive essay on the second generation.

Articles of Note by Emily Sano, Fred Koba:

Two other articles of note are the ones written by Emily Sano and Fred Koba. Miss Sano, guardian of the Japanese Camp Fire Girls of San Francisco and one of the leaders of the younger set of this city, will write an interesting exposition of the Camp Fire Girl movement. The other article by Fred Koba, boys' work secretary of the San Francisco Japanese Y.M.C.A., gives a graphic analysis of the major sports among the Japanese in California and his choice of all-star Japanese teams.

Besides these articles there are many

interesting features in our New Year edition, including the announcement of the winners in our essay contest. The names of the prize winners as well as those receiving honorary mention will be announced, together with their essays. In the purely literary field will be several distinctive poems, including a selection of tankas by a second generation poet of Seattle, and English translation of several of the famous Hiyakunin Isshu love poems of old Japan, and a new Year poem by Iwao Kawakami of Berkeley. The English section will be superbly illustrated and edited with extreme care so as to give an artistic appearance to the whole issue. Several other articles not mentioned here will be included, and a beautiful engraving of a torii of old Japan is worth waiting for. At all event, watch for our English section, which will appear on the last three pages of the special New Year edition.

San Mateo Congregational S. S. Children Enjoy Christmas

About thirty-five children enjoyed a Christmas party at the home of Mr. and Mrs. Yamaguchi on Sunday, December 26, at 3:00 p. m. The program which was planned by the members of the Blue Jay Club was omitted on account of the death of the Emperor.

Mrs. T. Yamamoto welcomed the children and the parents, and Mr. Shimizu told a delightful story.

Baskets of candies, and little toys were later passed out to the children. The Blue Jay Club helped with the making of the baskets.

TO-DAY'S TOPICS

Happy New Year!

With this issue we are closing the year 1926. Our next issue will be the New Year edition, which will herald the year 1927 with two and a half pages of English reading matter.

With the steady increase of the second generation members on the Coast we are constantly planning to meet their needs in the way of an adequate English section. The month of January will witness another slight enlargement of our English section with a slight modification in the general make-up to permit the use of improved types of the sizes employed by the large American dailies. We are also planning a serial of one of America's best cartoons. Nothing will be left undone to give the second generation a bigger and better English section.

The year 1926 has witnessed many modifications in the present English section of this paper. From a two column affair appearing on the first page it has been enlarged to the present size, its contents embracing a variety of news but putting emphasis upon news of special interest to the second generation. The close of the year 1927 will undoubtedly find our section with greater improvements than the close of the preceding year. In order to accomplish this end we need the co-operation of our readers.

With a sense of gratitude of what we have been able to accomplish in the year 1926 and with a hope for greater for the one just ahead of us, we wish our readers A HAPPY NEW YEAR!

B. & G. GARAGE

1600 BUCHANAN ST., S. F. CALIF.

- 日本人街の中心
月極の週極の自動
車を保管
掃除、洗ひポリ
ツシユ
其他オイル、ギヤス
リン一切
自動車修繕大勉強
迅速御用命に應ず
ビー・チ・グララーチ

錦花樓
日本病院
川口産
Advertisement for a flower shop and a hospital.

長生大名
Advertisement for a shop or business.

コドモのページ
童話
Advertisement for children's stories.

東一街 富尾商店
Advertisement for a store on East 1st Street.

シルクシャツ
木綿シャツ
Advertisement for silk and cotton shirts.

好評噴々の富尾のシャツを
男の方へ
Advertisement for men's shirts.

上等吸物椀
日本人向茶器
Advertisement for tea sets and bowls.

男子用冬物アンダーウエア
Advertisement for men's winter underwear.

毛皮
Advertisement for fur coats.

大皿
婦人用毛附オバコート
Advertisement for plates and women's coats.